

Regards sur Villefranche d'Astarac



Le petit journal de la commune

n°28 – avril 2010

Après cet hiver rude, qui n'en finit pas, souhaitons que notre petit village puisse célébrer le retour d'une météo plus clémente, dont nous avons pu avoir un avant-goût lors de la fête des Rameaux.

Le programme des animations concoctées par le comité des fêtes vous est présenté en page 3.

Du côté de la mairie, le 1^{er} trimestre a été chargé : approbation des comptes 2009 et budget prévisionnel 2010 que je vous présente en page 2.

Claude Solles-Vidou

« **Parlar patoès** »

Michel Segonzac

Va istuèra d'enta nosauts

Une histoire de notre village

Regards sur Villefranche d'Astarac



Nous vous rappelons l'adresse du site de la Mairie de Villefranche d'Astarac qui est en lien avec celui de la Communauté de Communes des Côteaux de Gimone : www.villefranche



Merci au photographe qui a immortalisé ce 12 février 2010.
Une dizaine de centimètres de neige recouvrait alors tout notre village.



Regards sur Villefranche d'Astarac



Le conseil municipal s'est réuni le 30 mars pour le vote des différents budgets et sur les projets d'investissements 2010.

Tout d'abord les adjoints ont présenté le **Compte Administratif** reflétant les dépenses et les recettes générées sur l'exercice 2009.

Quelques chiffres du C.A

◀ En budget de Fonctionnement nous avons dépensé 79 646 € pour un montant de recettes de 115 390 € soit un excédent cumulé de 37 298 €. Ce surplus de recettes s'explique par la perception de la taxe professionnelle de la Sté TOTAL que le Conseil Général a perçu et réparti sur toutes les communes.

L'entretien courant, la voirie, les assurances la contribution à différents organismes (Service Incendie et Secours- Ecoles- Associations) et les charges en personnel sont les principales dépenses sur le budget de fonctionnement.

◀ En budget d'Investissement il a été réalisé pour 31 658 € de travaux (engagement 2008/2009 et factures 2009).

Il restera sur 2009 à réaliser pour 9250 € de travaux correspondant à des travaux d'éclairage

L'ensemble de ces travaux effectués sur l'année n'ont bénéficié à ce jour d'aucune subvention . Un réel manque a gagné pour la commune.

Le Compte administratif a été voté à l'unanimité par la Conseil Municipal.

Nous nous sommes tous investis pour tenir nos engagements.

Le budget primitif 2010

◀ Sur le budget de fonctionnement nous avons prévu avec le Percepteur des recettes pour un montant de 137 147 €, et ceci sans augmentation des taxes directes

◀ Sur le budget d'investissement 2010 nous avons prévu les travaux suivants :

- achat d'un terrain près de la mairie (propriété de Mme Vergote Bénédicte). Je contacterai la propriétaire pour négocier le prix du terrain ; Cette acquisition nous apparaissait logique et dans la continuité de l'achat du terrain de Roger Couleau.
- aménagement de l'ensemble de ces 2 terrains en parking.
- poursuite des travaux de voirie sur les chemins communaux. Nous avons commencé ces travaux dès le début de l'année. Tous les ans nous programmerons une tranche, afin de couvrir l'ensemble des chemins en fin 2014.
- aménagement des sentiers de randonnée avec l'aide de Communauté des Communes.
- Elaboration du carte communale

Regards sur Villefranche d'Astarac



- Elaboration du dossier avec un architecte pour la construction d'une salle culturelle sur la commune. Ce dossier sera présenté aux différentes instances territoriales (Département, Région, Etat) pour rechercher toutes les subventions les mieux appropriées pour la commune.

Bien sûr tout cela ne se fera pas sans concertation avec les associations, les administrés de la commune et en mesurant l'impact financier de la commune.

- Nous avons aussi prévu de recréer le mur de la cour de la mairie. Mur qui se trouve à l'entrée du village et qui est peu attrayant. Ceci avec l'aide de l'employé municipal.

Je me tiens à votre disposition pour répondre à vos interrogations et écouter toutes propositions pour améliorer au quotidien la vie de nous tous.

Le Maire

Regards sur Villefranche d'Astarac



Bulletin Associatif

➤ DETENTE ET LOISIRS

La fête des Rois a eu lieu le dimanche 17 janvier, dans la salle habituelle, et a été précédée par l'Assemblée Générale. Le Conseil d'Administration et le Bureau ont été reconduits.

Rappelons que notre association compte à ce jour 37 adhérents, effectif en baisse (comme dans tous les autres clubs) par manque de nouveaux adhérents venant compenser ceux qui disparaissent ou se retirent. Au point de vue financier, pour l'année 2009, les recettes (cotisations, subventions) s'élèvent à 710 €, les dépenses à 1 137,54 € d'où un déficit annuel de 427,54 €.

L'association n'est toutefois pas en faillite, au 1^{er} janvier 2009 la caisse comptait 2 133,45 €. Il reste donc au 17 janvier 2010 la somme de 1 705,61 € à laquelle s'ajouteront les cotisations de l'année en cours. Au mois de juin aura lieu le repas annuel de l'association à une date et un lieu à déterminer. Nous en reparlerons.

➤ LA DIANE VILLEFRANCHOISE

L'association participera au repas des associations qui se déroulera en avril en partenariat avec Détente et Loisirs et le Comité des Fêtes.

➤ LE COMITE DES FETES

Le comité des fêtes s'est réuni en assemblée générale fin janvier. A l'issue de cette réunion un nouveau bureau a été élu :

Présidente	Sylviane Baurès
Vice-Président	Pierre Ineichen
Secrétaire	Don Verhagen
Trésorière	Quitterie Lafforgue
Trésorier adjoint	Sébastien Baurès

Toute l'équipe du comité vous donne rendez-vous :

Regards sur Villefranche d'Astarac



18 avril **Repas des associations.** Inscriptions souhaitées auprès des associations

Dimanche 30 mai : Dans le cadre des journées *Nature* en Midi-Pyrénées

Rando pic-nic (tiré du sac) et **conférence sur les PYRENEES** : « Nature en vallée de Gave » présentée par François Dartigue

➤ **SUR VOS AGENDAS, NOTEZ AUSSI :**

8 mai Cérémonie au Monument aux morts

29 juin Concert à la chapelle de Lasseube dans le cadre des « *Musicales des Coteaux de Gimone* »

18 septembre Récital à l'église de Villefranche-d'Astarac

Ua istuèra d'entà nosauts

Se passèc deu temps ont lo maire de Vilafranca (èi desbrenbat lo son nom) èra demorat elegit pendent un gran moment. Deu temps ont i avèva enquièra un vièlh curè dins la parròquia. E aqueth curè confessava cada dissabte totes los braves cresents deu vilatge (que n'i avèva mes qu'auèi, çaquelà !). Mès un jorn, n'avoc ua hartèra d'enténer tostemps aqueras hemnas plan esmeridas díser « Mon pair, éi hèit lo pecat de carn ». E digoc a las hemnas : « Quan auratz hèit lo pecat de carn, me diratz qu'avètz eslissat peu camin deu cementèri. Ne voi pas mes enténer las vòstas istuèras ! »

Èran plan contentas, çampar ; se'n tiravan a bon compte. Mès arribèc un jorn ont lo prauve curè partishcoc a la retrèita. E vengoc un novèl curè plan joen. Aqueth prauve curè, çampar, quan las hemnas li diguèron aquò, lo prumèr dissabte, sabèva pas tròp que díser. Lo second còp, qu'i secava enquièra parèlh. Alavetz, digoc : « I a quaucom de mes o de mens aquí ; que pòt pas anar ! »

Angoc trobar monsur lo maire. Li digoc :

« Vesètz, monsur lo maire, au consèlh municipal vos cau hér quaucom au camin deu cementèri ! Pr'amor qu'ei pas possible ; totas las hennas qu'i passan, i caijen ! »

Alavetz, lo maire qu'èra au corrent, se'n risoc, pardí. E lo curè digoc :

« Mès vos cau pas riser, monsur lo maire ! Tenètz, la vòsta hemna i caijoc tres còps la setmana passada ! »

Aquera istuèra estoc coneguda deu Daniel Loddo (CORDAE, La Talvera) e se tròba ara dins un libe de contes qu'a editat : « Contes e racontes de la ribièira d'Olt », 1996, Ed. Gemp, La Talvera, Cordes (Tarn). Es de Madeleine Arbalosse, nescuda en 1907 a Lassouts (12). Tenguèva un café a Paris.

Delphine Castaing, professor de gascon a Samatan se carguèc de passar aquera istuèra deu lengadocian au gascon.

Une histoire de notre village

Ceci se passait du temps, où le maire de Villefranche (j'ai oublié son nom), avait été élu pendant longtemps. Du temps où il y avait encore un curé dans la paroisse. Et ce curé confessait chaque samedi tous les braves fidèles du village (et il y en avait plus qu'aujourd'hui !). Mais un jour qu'il en avait marre d'entendre toujours quelques-unes de ces femmes bien dégourdies dire : « Mon père, j'ai fait le péché de la chair ». Il dit à ces femmes : « Quand vous aurez fait le péché de la chair, vous me direz que vous avez glissé sur le chemin du cimetière. Je ne veux plus entendre vos histoires ! »

Elles étaient bien contentes, pardi ; elles s'en tiraient à bon compte. Mais voilà que ce pauvre curé fut mis à la retraite. Et vint un nouvel abbé bien jeune. Ce pauvre abbé, pardi, quand les femmes lui dirent ça, le premier samedi, il ne sut trop quoi dire. La deuxième fois, ce fut encore pareil. Il dit :

« Il y a quelque chose de trop ou de pas assez, là ; ça ne peut pas aller ! »

Il alla trouver monsieur le maire. Il lui dit :

« Voyez, monsieur le maire, au Conseil municipal, si vous pouvez faire quelque chose pour le chemin du cimetière. Parce que c'est pas possible : toutes les femmes y tombent ! »

Et alors, le maire, qui était au courant, se mit à rire, pardi. Et le curé dit :

« Mais vous ne devez pas rire, monsieur le maire ! Tenez, votre femme y est tombée trois fois la semaine dernière ! »

Cette histoire fut connue par Daniel Loddo, et se trouve maintenant dans un des livres de contes qu'il a édités : « Contes e racontes de la ribièira d'Olt », 1996, Ed. Gemp, La Talvera, Cordes (Tarn). Elle est de Madeleine Arbalosse, née én 1907 à Lassouts (12). Elle tenait un café à Paris.

Delphine Castaing, professeur de gascon à Samatan s'est chargée de passer cette histoire du languedocien au gascon